

LA SEMAINE

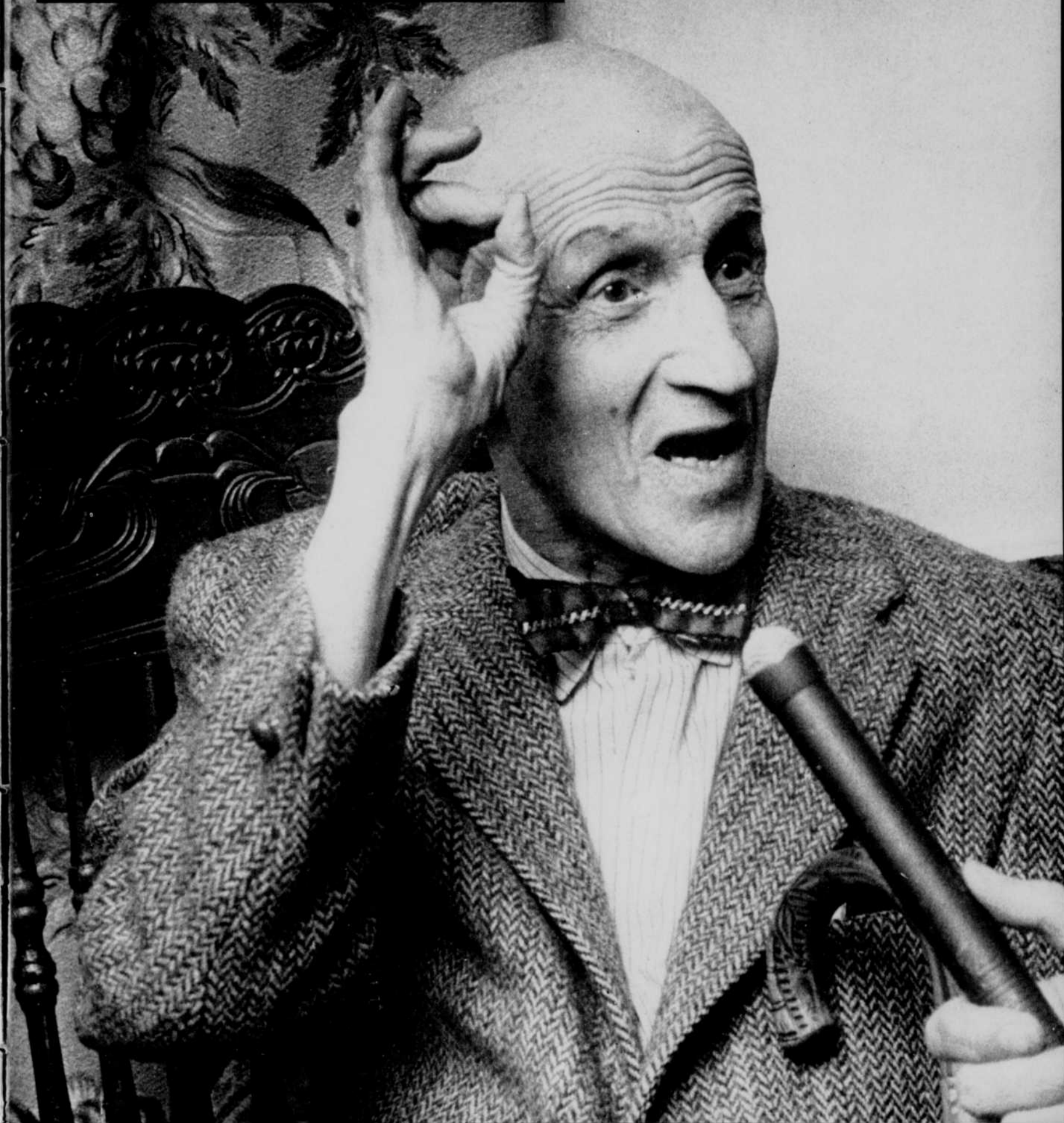
À RADIO-CANADA

Quand "une jeunesse"
de 82 ans raconte...

(Lire article en page 2)

Du 22 au 28 août 1959

Vol. IX, no 47 (10¢)





L'ANIMATEUR HOLLAND LELIEVRE VIENT DE S'EN FAIRE RACONTER UNE BIEN BONNE...



Le réalisateur Paul Legendre

FÊTE AU VILLAGE

*La radio recrée,
sur le vif,
l'atmosphère des vieilles
soirées canadiennes*

par Fernand Côté

Le citadin habitué aux soirées mondaines prise assez peu, en général, les veillées à la campagne. Consciemment ou non, il craint les "paysans endimanchés", les rigaudons bruyants, la musique trop simple, les chansons à répondre et, surtout, la part active qu'il devra apporter au divertissement général.

S'il savait la fausseté de ses préjugés, il se précipiterait chaque samedi soir à l'extérieur de la ville pour s'amuser franchement.

À sa courte honte, il s'apercevrait peut-être que c'est lui, "le paysan endimanché". Mais la spontanéité de l'accueil qu'il recevrait le mettrait tout de suite à l'aise. Incorporé à la chaîne des danseurs, il battra le plancher sans se soucier des voisins du dessous ou d'à côté; ils sont loin ou ils sont là, parmi les invités. Il se plairait à cette musique méprisée la veille. Il chanterait à pleins poumons comme tout le monde. Son tour

venu, il se lèverait sans la moindre gêne pour pousser son refrain comme les autres et, comme eux, il murmurerait sous les applaudissements: "Excusez-la".

Ainsi, à Trois-Pistoles...

C'est assurément ce qui lui serait arrivé s'il avait été de la *Fête au village* que l'équipe de Radio-Canada a réalisée à Trois-Pistoles. Les auditeurs du réseau français s'en convaincront facilement lorsqu'ils écouteront cette émission, le samedi 29 août à midi, ou la reprise, mardi 1er septembre à 8 heures du soir.

Trois-Pistoles n'est sans doute pas tellement différent des autres jolis villages échelonnés le long du bas Saint-Laurent. Cela pour le touriste peut-être. Mais pour les invités de monsieur le maire Rioux, ce soir du 21 juillet, Trois-Pistoles était devenu le symbole de l'hospitalité québécoise.

Auditeurs de *Fête au village*, vous comprendrez, le 29 août, la joie qui fut la nôtre. Charmés par la musique et les conversations, vous n'aurez pas de peine à imaginer le décor: face à la mer, une maison solide et vaste, débordante d'invités et de bruits. De beaux enfants robustes et rieurs intrigués par la machine à enregistrer, les fils et les micros. Dans le salon, un piano à table comme on en voit rarement de nos jours. Dans la cuisine, à côté des chaises anciennes et des quatre crochets à chapeau, un appareil de télévision et un immense congélateur ultra-moderne. En haut, à l'étage, sur le palier, un vieil harmonium muet, vidé de toutes ses musiques. Sur le tout, un parfum de propreté, une netteté où l'on devine la maîtresse de maison attentive au moindre grain de poussière.

Dieu sait pourtant que tout ce monde en soulève de la poussière. On danse, on chante, on crie, on rit à gorge déployée dans tous les recoins de la maison... pendant qu'une adorable fillette de neuf mois dort dans une chambre attenante au salon.

Mais le notaire est là!

L'une des plus jeunes citoyennes de Trois-Pistoles dort. Mais le plus vieux est drôlement éveillé, lui. En fait, c'est le boute-en-train de la soirée. Le notaire Rousseau, c'est "une jeunesse"

de 82 ans qui en paraît à peine 65. Sec et nerveux, vif de mouvements et d'esprit, il avoue avec le sourire qu'il trouve encore les femmes bien jolies et la vie bien belle à vivre. Il a la répartie facile. Il raconte lestement une histoire. Il dirige les jeux de société et s'improvise sur-le-champ directeur de chorale. Il communique à tous son rayonnant sourire. C'est le plus jeune vieillard qu'on puisse jamais rencontrer.

Me Rousseau s'en voudrait d'accaparer le micro à lui tout seul. Aussi, il se lève et règle la danse. Les couples dessinent une fine danse basque qui ressemble presque à une cha-cha-cha. Il désigne les belles voix dans l'assistance. Nous écoutons un jeune ténor interpréter une jolie romance que chantait sa grand-mère. Puis, un vieux cultivateur des environs chante à son tour quelques couplets gaillards très ronds, très sains, un peu rabelaisiens. Le notaire cligne des yeux malicieusement. Quelques femmes lui sourient avec une ombre de reproche et tout le monde se divertit follement.

"Fête au village" poursuit sa ronde

Minuit approche. On rabat le couvercle sur le piano à table. On emmitoufle dans les étuis violons, guitares et accordéons puis, autour de l'hôteesse très affairée, on se retrouve à la cuisine pour les rafraîchissements. On cause encore. On apprend de nouvelles anecdotes sur Trois-Pistoles... "Encore un peu de café, notaire?" — "Un petit gâteau, madame?" — "Non, merci, il est tard, il faut rentrer."

La soirée est terminée. Mais elle continue ailleurs. La *Fête au village* poursuit sa ronde dans tous les coins de la province de Québec et jusque dans les Maritimes.

Dans chaque localité où s'arrêtent Paul Legendre et l'équipe de Radio-Canada, on glane de nouvelles chansons, des histoires pittoresques, des souvenirs inédits, de la joie de vivre comme on en a partout tellement besoin.

Fête au village contribue certes au divertissement des auditeurs du réseau français de Radio-Canada. Bien plus encore, cette série contribue à l'enrichissement de notre folklore et à une meilleure compréhension entre citadins et ruraux.

Réalisée dans la joie, écoutée dans la joie, *Fête au village* est un merveilleux facteur d'épanouissement populaire.

Pour agrémenter l'heure du petit déjeuner

Réveil en musique du lundi au vendredi

Agréable ou non, le matin, règle générale, il faut se tirer du lit. Histoire de nous faire oublier la molle tiédeur des draps, Radio-Canada nous offre, du lundi au vendredi, de 7 h. 20 à 8 h. 30, sur les ondes du réseau français, un réveil en musique avec l'émission *Au petit déjeuner* ou *Studio 30*. Aux cinq annonceurs chargés de nous "sonner matines", nous avons posé les trois questions suivantes : Comment entendez-vous réveiller les auditeurs de Radio-Canada au cours de l'heure radiophonique qui vous est confiée ? Pourquoi l'entendez-vous ainsi ? Avez-vous un thème prévu d'avance ? Et voici leurs réponses.



Lorenzo Campagna: "Réveil joyeux"

"Joyeux, oui, mais pas trop bruyant. Je crois qu'il est important de se lever de bonne humeur. Par contre, je crois qu'il est aussi important de ne pas brusquer l'humeur d'un homme qui se réveille. Peu de paroles pendant le premier quart d'heure, de la musique... Toute la chansonnette française de 1900 à nos jours, parce que je pense que les auditeurs aiment cela, le matin, et qu'il en faut pour tous les goûts, de Maurice Chevalier à Guy Béart. Je passe également de la musique d'orchestre. Je n'ai pas de thème prévu et le plus simplement du monde par *Studio 30*, bonjour, comment allez-vous ?"

J'emploie la dernière demi-heure à des extraits d'opéra, quelque chose d'assez sérieux, sachant qu'à l'émission *Coquelicot*, qui vient immédiatement après, les auditeurs retrouveront de la chansonnette.



Richard Garneau: "Réveil entraînant"

"Je commence toujours mon émission par le thème musical du film *Mon Oncle* de Jacques Tati enregistré par l'orchestre d'Aimé Barelli. Cette musique me semble correspondre particulièrement bien au matin. Elle est à la fois vive et légère, entraînante... Car c'est dans ce sens-là que j'entends un "réveil entraînant" et non pas avec du rock 'n' roll, musique dont j'ai horreur. Je considère que les auditeurs à l'écoute depuis le début de l'émission sont complètement réveillés après 7 h. 45. C'est donc sur-

tout entre 7 h. 20 et 8 heures moins quart que je m'efforce de les tirer du sommeil. Après, j'attaque avec mon thème de la journée, car j'ai en général un thème : retour dans le passé, Paris, les chansonniers canadiens, etc. J'alterne la chansonnette avec de la musique instrumentale, du jazz, en suivant un peu l'inspiration du moment.



Janine Paquet: "Réveil en douceur"

"Je cherche à réveiller mes auditeurs graduellement, comme j'aimerais être réveillée moi-même. Entre 7 h. 20 et 8 heures, je passe donc surtout de la musique douce, flûte à bec, quelques mouvements de danses folkloriques s'ils ne sont pas trop enlevés. A cette heure-là, l'écoute étant plutôt distraite, je choisis quelque chose qui ne soit pas trop grave. Comme je n'aime pas qu'on me parle au saut du lit, et beaucoup d'auditeurs non plus d'ailleurs, je m'efforce de parler le moins possible : les nouvelles, la

température, c'est tout. Pour la deuxième partie de l'émission, à partir de 8 heures, j'ai un thème préparé d'avance et il m'arrive, quand cela est possible, d'avoir un invité. Mais je peux tout changer à la dernière minute, suivant la température, mon humeur et les disques dont je dispose... évidemment !



René Ferron: "Réveil sans complication"

"Oui, je suis pour les levers les plus simples qui soient. Pas d'histoire ! Le reste de la journée nous apportera suffisamment de complications pour que nous ne commençons pas, dès le saut du lit, à nous faire de la bile. Je prends donc de la musique simple, facile : chansonnettes avec Charles Trenet, Annie Cordy, etc.; thèmes très simples : les prénoms féminins, les fleurs, le soleil, la pluie. Je considère que les auditeurs n'écoutent que par "quart d'heure". Les uns partent au travail quand d'autres se lèvent seulement. En conséquence, tous les morceaux de musique que je passe sont à la fois brefs et complets. J'essaie de diffuser des airs connus que l'on fredonne le reste de la journée, faisant alterner une chanteuse, un chanteur et un orchestre. Enfin, s'il faut réveiller l'auditeur, on ne doit pas le rendormir !



Gaétan Montreuil: "Réveil en nouvelles"

"Le réveil nous trouve tous sous la même enseigne. Que l'on soit ouvrier ou médecin, manoeuvre ou avocat, le matin en se levant, on baille et on s'étire... Et je crois que l'auditeur attend, à ce moment-là, de savoir l'heure exacte pour régler sa montre, la température prévue pour le reste de la journée et de courtes nouvelles locales. Cependant, je suis d'accord pour admettre que la parole doit céder le pas à la musique quoique les histoires drôles soient, à mon avis, très propices à l'ambiance matinale.

L'ennui, c'est que je ne suis pas l'homme pour en raconter. Je n'ai pas de thème prévu d'avance. Mon choix de disques s'inspire du fait qu'à cet instant de la journée nous fonctionnons pour ainsi dire au ralenti. Ainsi je ne crois pas, encore que je les aime bien, à des chanteurs comme Brassens et Léo Ferré entre 7 h. 20 et 8 h. 30.

Oeuvres variées au "Comptoir du disque"

Parmi les émissions de la matinée, dont la plupart sont parlées, le réseau français de Radio-Canada présente la demi-heure du *Comptoir du disque*.

On s'approche habituellement d'un comptoir pour acheter un objet; ici, au *Comptoir du disque*, on s'en approche pour proposer un disque : l'invité vient offrir aux auditeurs son propre choix.

On se doute bien que ces choix sont divers, et c'est là l'attrait du *Comptoir du disque* : l'auditeur y distingue le tempérament, ou le caractère, ou la culture de l'invité; il a, de plus, l'occasion d'entendre des disques exceptionnels acquis à la suite de recherches laborieuses et passionnées. Certains nous découvrent un tempérament d'archiviste-paléographe ou de rat de bibliothèque, d'autres une âme de naturaliste. Tous nous font part de leurs préférences; circonstanciés ou profonds, leurs choix nous intéressent de toute façon, car ils sont l'occasion d'auditions exception-

nelles. C'est ainsi qu'André Turp nous a fait entendre la voix de Caruso dans quelques airs d'opéra, qu'Edgar Fruitiier apporta des extraits des Gabrieli, organistes de St-Marc de Venise au XVIIe siècle, etc.

Quant aux invités, ils viennent surtout du monde artistique et musical; ils sont comédiens ou dramaturges, compositeurs ou instrumentistes, chanteurs ou chansonniers.

C'est ainsi que, du lundi au vendredi à 10 heures du matin, de Montréal, Chicoutimi ou de Moncton, le réalisateur Denis Harbour nous a présenté Gilles Marcotte, André Turp, Juliette Huot et autres. Il nous promet d'inviter prochainement Bernard Diamant et Raoul Jobin, Lionel Daunais et Juliette Béliveau, Georges Lindsay et Maurice Dela. Organistes, comédiens ou chanteurs, chacun nous apportera des disques de choix et des propos dignes d'attention.



CFCM-TV

Québec

par Fernand Benoit

NYCOLE FORTIER (Miss CFCM-TV) voudrait bien connaître tous les secrets de la télévision. Que lui révélera cette caméra qui a su la rendre encore plus belle aux téléspectateurs?

Réseau de TV

Le 1er juillet 1958, avait lieu l'inauguration officielle du réseau micro-ondes canadien reliant tous les postes de télévision de Vancouver à Halifax. Le dernier tronçon, reliant Terre-Neuve au continent, fut inauguré le 18 juin 1959. On sait que les ondes micrométriques sont à fréquence ultra-haute et ont une puissance de projection exceptionnelle. Par contre, elles doivent être dirigées en ligne droite, d'une antenne de transmission à une antenne de réception. C'est pourquoi les tours de relais sont érigées à environ 30 milles les unes des autres.

Parmi les postes de télévision du réseau français, tous maintenant reliés par micro-ondes, deux sont la propriété de la Société Radio-Canada (CBOFT, Ottawa et CBFT, Montréal); les autres appartiennent à des entreprises privées. Toutefois, chaque poste doit se soumettre à une certaine réglementation. Ainsi, la saison dernière, les émissions produites par la Société Radio-Canada entre 5 h. 30 et 6 heures de l'après-midi et entre 7 h. 45 et 11 h. 15 du soir devaient être retransmises par les postes affiliés. Ceux-ci assuraient la production d'émissions locales aux autres heures d'écoute.

Sur les hauteurs de Ste-Foy, à 685 pieds au-dessus du niveau de la mer, une antenne de télévision offre une particularité unique en Amérique du Nord. Grâce à un système électronique fort complexe, cette antenne soutient quatre émetteurs d'ondes. Au moyen de filtres extra-sensibles, deux canaux de télévision (le 4: CFCM-TV; français, et le 5: CKMI-TV; anglais) peuvent diffuser son et image, sans interférence des ondes. C'est là une prouesse technique à signaler puisque partout ailleurs une antenne de télévision ne peut permettre l'utilisation que d'un seul canal d'ondes métriques. A Montréal, la tour du Mont-Royal soutient deux antennes différentes pour CBFT et CBMT.

Le jour de notre visite au poste CFCM-TV, cette antenne déjà toute fière de son originalité avait en plus un petit air de fête! Des centaines de drapeaux multicolores lui battaient joyeusement les flancs. On célébrait ce jour-là, le 17 juillet dernier, un cinquième anniversaire.

Cinq ans: l'âge de raison, quoi! Ce jeune enfant est tout de même le second (après CBFT) de la grande famille des postes français de télévision au Canada. Ses jambes ont peut-être grandi trop vite, mais ses joues roses promettent la santé. En 1954, 30.000 appareils captaient les émissions de CFCM-TV; aujourd'hui, on peut en dénombrer 150.000, soit 86 % des foyers situés dans son territoire. Ce qui représente 10% de plus que la moyenne des foyers possédant un appareil de télévision au Canada.

CFCM-TV couvre 15 comtés de la province. Avec une puissance de 12.650 watts, son rayon balaie un territoire qui s'étend presque des Trois-Rivières à Ste-Anne de la Pocatière. Mais les lieux géographiques touchés par CFCM-TV sont encore plus nombreux, grâce aux systèmes d'antennes communautaires! Que sont ces systèmes? Si vous habitez dans une région accidentée ou trop éloignée d'un poste émetteur de télévision, vous pouvez demander à une entreprise privée de construire une tour de relais. C'est ainsi que près de 30 antennes communautaires permettent à

plus de 10.000 foyers de capter les émissions de CFCM-TV. Les citoyens de localités fort éloignées de Québec telles La Tuque, St-Jean de Matha ou Mégantic peuvent ainsi voir régulièrement les émissions québécoises.

Exigences du public

Mais ces émissions, quelles sont-elles? Tous les téléspectateurs connaissent *A la porte St-Louis*, présentée du grand studio de CFCM-TV, le plus grand du Canada avant que Montréal ne s'avise de construire le fameux "42"! En pleine saison, CFCM-TV diffuse durant 70 heures et 30 minutes par semaine. Les émissions retransmises du réseau français de Radio-Canada occupent 45 heures. Les émissions locales (en direct ou filmées) occupent donc 25 heures et demie, soit 36% de l'horaire.

"Avec nos trois studios, nos cinq caméras, nos sept réalisateurs réguliers", nous dit M. Jacques Filteau, directeur des programmes, "nous désirons deux choses: répondre aux exigences de notre public et permettre aux talents locaux de s'exprimer."

Ce désir de monsieur Filteau, nous le retrouverons chez tous les directeurs des postes de télévision affiliés au réseau français. Mais comment réaliser ce désir? Le public des différentes régions de la province de Québec a-t-il les mêmes exigences? Le nombre d'artistes de talent dans chaque région est-il suffisant pour permettre des émissions variées et de niveau professionnel?

Abordons le premier problème: le public! La population est urbaine dans une proportion de 62%, le nombre de personnes par famille est de 5.1 et la population des "moins de 20 ans" atteint 45%, ce qui est supérieur à la moyenne pour le Canada. Pourtant, le marché des "moins de 20 ans" n'est guère rentable. CFCM-TV n'offre aucune émission locale régulière pour les enfants ou adolescents. "Le réseau français nous alimente suffisamment", nous dit monsieur Filteau.

Par ailleurs, la femme est bien servie: cinq heures d'émissions par semaine lui sont consacrées.

Après cinq ans, un problème demeure :

Faire naître le talent et le conserver...

Art culinaire, puériculture, décoration intérieure, culture physique, heroscope, mode!

En général, chaque poste diffuse son émission de prestige; c'est habituellement une émission d'information et d'opinion sur l'actualité. A CFCM-TV, on fait particulièrement confiance au public et ce public le rend bien. Ainsi, les téléspectateurs soumettent eux-mêmes des sujets de discussion à *Tribune libre*, présentée le lundi à 7 h. 15. Des spécialistes discutent des problèmes soulevés: le tourisme, le visage français du Québec, le concile œcuménique de Rome. Ce dernier sujet réunissait devant les caméras un rabbin juif, un prêtre catholique et un pasteur protestant. De la popularité d'une émission telle que *Tribune libre*, on peut déduire que le public s'intéresse aux problèmes nationaux ou internationaux, mais à la condition de pouvoir les percevoir sous l'optique de l'intérêt local.

D'autres émissions à valeur éducative se retrouvent à l'horaire de CFCM-TV: *En éditorial* permet aux journalistes de la région de discuter des problèmes d'actualité; *Chronique syndicale*, émission hebdomadaire commanditée par la CTCC, offre des analyses de l'actualité dans le monde ouvrier.

Les émissions de variétés occupent une place importante à l'horaire, mais il faut préciser tout de suite, ce qui est à l'honneur de CFCM-TV, que le bon goût et la qualité demeurent un critère fondamental. L'émission *Récital* présente chaque semaine un ensemble choral, un groupe d'instrumentistes, des chanteurs d'opéra ou d'opérette. Cette émission de musique dite classique ou semi-classique est commanditée.

Les talents locaux

Pour un poste de télévision régional, le recrutement des talents artistiques est une tâche essentielle. Vous pensez peut-être que Québec est une



Le 17 juillet dernier, le poste de télévision de la Vieille Capitale célébrait son 5^e anniversaire. Une émission spéciale réunissait à cette occasion les meilleurs artistes québécois du domaine lyrique. On reconnaît, de gauche à droite: Gaétane Létourneau, André de Chauvigny, Claudette Avril, Jean Gagnon, Nicole Fortier, Guy Lepage, Nicole Danis, Jacques-Henri Gagnon et Andrée Thériault.

pépinière de talents. C'est bien connu, voyez la colonie artistique de Montréal! Justement, la métropole happe les artistes qui désirent tenter leur chance à la télévision. Pour Québec, le problème reste entier.

CFCM-TV voudrait recruter des artistes en nombre suffisant pour permettre l'émulation et pour aider à la formation de groupements professionnels. CFCM-TV désirerait présenter des émissions dramatiques, être un centre de l'activité artistique à Québec, mais... Pour l'instant, les artistes nettement professionnels se recrutent surtout dans les domaines chant et musique. Ainsi l'émission de musique sud-américaine *Fiesta Tropicana*, l'émission *Jazz* (style Michel Legrand), l'émission de chansonnettes *l'Album aux chansons*, donnent à des musiciens, des danseurs et des chanteurs l'occasion d'affirmer leur talent.

"Pour permettre l'éclosion des talents locaux dans le domaine du spectacle", nous dit M. Filteau, "Première audition fait sa large part. C'est un concours d'amateurs. Nous y voyons des acrobates, des instrumentistes, des chanteurs, des danseuses. Cette émission est un stimulant efficace, car..."

Car CFCM-TV télévisé chaque semaine une grande émission de variétés, vue aux quatre coins de la province: *A la porte St-Louis*. Tout artiste bien né désire y être invité, et c'est une consécration. Depuis l'automne dernier, le réalisateur Noël Gauvin a fait connaître plusieurs talents à l'auditoire du réseau français. Ainsi, on peut prévoir le jour où Québec deviendra un centre artistique de première importance. Québec ne sera plus, grâce à la télévision, une réserve de talents pour la mé-

tropole mais un centre autonome. D'où naîtront la concurrence et... l'échange!

La collaboration de CFCM-TV au réseau français de télévision est d'ores et déjà fort utile. Outre l'émission *A la porte St-Louis*, on pouvait voir, la saison dernière, la série *Vous êtes témoin*, avec Bruno Cyr ainsi que, à l'occasion, *Joindre les deux bouts* et *Opinions*. Grâce à l'apport nouveau de la télévision régionale, il est désormais possible de décentraliser la production et de permettre ainsi aux personnalités artistiques et universitaires d'affirmer leurs talents et leurs connaissances tout en poursuivant, chez eux, leur tâche d'éducation.

Pour sa part, CFCM-TV demeure soucieux de ce problème. Le printemps dernier, la cérémonie de la remise des trophées par l'adjudicateur du Festival dramatique de l'Est du Québec fut diffusée des studios québécois, pour être retransmise par les postes privés couvrant les régions représentées par les troupes théâtrales.

Après les noces de bois!

CFCM-TV et le public québécois viennent de célébrer leurs noces de bois! La mariée est toujours belle. Le difficile, c'est de pourvoir à ses exigences, souvent même de les deviner. Le difficile, c'est aussi de révéler à la conscience de ce public ses propres besoins latents. La tâche des dirigeants de CFCM-TV est de créer un climat artistique suffisant pour empêcher l'émigration des talents!

Mais ce problème majeur se retrouve dans tous les centres de télévision. Nous verrons, la semaine prochaine, en quels termes ce problème se pose pour les dirigeants du poste CJBR-TV, à Rimouski.



Dans un décor exotique approprié, deux danseurs donnent l'illusion de l'Amérique latine. C'est *Fiesta Tropicana*, l'une des nombreuses émissions de variétés du poste CFCM-TV.

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes des réseaux français de radio et de télévision, ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

En tête d'affiche

RADIO ET TÉLÉVISION

Musique

Andrée Thériault chante un cycle de Poulenc.

Dimanche, midi 45—RADIO

Récital d'orgue de Bernard Lagacé; Franck et Schumann.

Dimanche, 6 h. 30—RADIO

Barbe-Bleue d'Offenbach aux Festivals de Montréal.

Vendredi, 9 heures—TV

Théâtre

Le Joueur, de Dostoïevsky, à Première.

Dimanche, 10 heures—TV

Le T.N.P. joue *Lorenzaccio* de Musset; *Echanges internationaux*.

Mercredi, 8 heures—RADIO

Premier épisode de *la Marque du dieu*, *Quatuor* d'Yves Thériault.

Mercredi, 8 h. 30—TV

Renseignements

L'assistant social à *Orientation*.

Mardi, 7 h. 15—RADIO

Les bris de fiançailles à *C'est la vie*.

Mardi, 9 heures—TV

Sports

Championnat du ski nautique.

Dimanche, 4 h. 30—TV

Les sports féminins à *Bonsoir Madame*.

Lundi, 7 h. 45—TV

La montagne à *Vacances et loisirs*.

Mercredi, 7 h. 15—RADIO

Variétés

Fête au village à Saint-Pascal de Kamouraska.

Samedi, midi

Mardi, 8 heures—RADIO

Micheline Manseau et Jen Roger au *Club des autographes*.

Samedi, 7 h. 45—TV

Époque de Glenn Miller et des frères Dorsey à *Rythmes*.

Samedi, 10 h. 30—TV



HORAIRE DU 22 AU 28 AOÛT

CBFT MONTRÉAL — Canal 2

CBOFT OTTAWA — Canal 9



Nos lecteurs trouveront en pages 8, 9 et 10 l'horaire du réseau français de radio, puis en page 11 l'horaire des postes de télévision CBMT et CBOT.

SAMEDI

22 août

- 4.30—Musique
- 5.30—César
César dans son nouveau métier : poseur d'antennes de télévision. Avec Olivier Guimond, Paul Desmarceaux et Cloni Carpi.
- 6.00—Nouvelles sportives
- 6.05—Musique
- 7.00—Ce soir
- 7.15—Téléjournal
- 7.30—Cinéma feuilleton
"Horizons sans fin", film d'aviation réalisé par Jean Dreville avec Gisèle Pascal, Jean Chevrier et René Blanchard. L'étonnante destinée d'une jeune fille de France dont le nom demeure dans les annales de l'aviation : Hélène Boucher. Prix de l'O.C.I.C. à Cannes en 1953.
- 7.45—Le Club des autographes
Animateur : Pierre Paquette, Micheline Manseau, Jen Roger et ensemble musical, dir. Roger LeSourd. "Quand on parle d'amour", "Aie ! Aie ! c'est l'amour", "Suis-moi, Madeline" et "Mon coeur danse avec la chance". — Rock-fox et samba lente avec Charlotte et Jean Durand.
- 8.30—Chacun son métier
Animateur : Louis Morisset, Janette Bertrand, Mario Verdon, Liliane Couton et Rudel Tessier.
- 9.00—Samedi, 9 heures
"Une femme danseuse", comédie dramatique de Raoul Walsh avec George Raft, Ann Sheridan, Ida Lupino et Humphrey Bogart. Une femme tue un employé de son mari au cours d'un accident simulé.
- 10.30—Rythmes
Époque Glenn Miller, Jimmy et Tommy Dorsey, Yolanda Lizzi, Bob Peters et ensemble musical, dir. Henry Matthews; cinéart Roland Séguin, "Serenade in Blue", "Music, Maestro Please", "Green Eyes", "Starlight", "A Kiss to Build a Dream on", "Sentimental Journey", "Give Me the Simple Life", "Don't Take Your Love from Me", "Moonlight Serenade".



Yolanda Lizzi

- 11.00—Téléjournal
- 11.15—Nouvelles sportives
- 11.22—Long métrage
"Les Amants de Bras-mort", drame de mœurs de Marcello Pagliero avec Nicole Courcel, Frank Villard et Henri Genès. Le propriétaire d'une vieille péniche est dénoncé par son oncle qui essaie d'organiser un trust fluvial.

DIMANCHE

23 août

- 3.30—Musique
- 4.25—Téléjournal
- 4.30—Reportages d'été
Commentateurs : René Lecavalier et Louis Chassé. Championnat provincial du ski nautique sur le Saint-Maurice, à Trois-Rivières. Remise du trophée au gagnant.
- 5.30—Taboulet
Texte : Gabrielle Garneau; la voix : Claude Léveillé; manipulatrice : Louise Duval. Taboulet est invité à participer au Festival des sports de la paroisse; qu'y fera-t-il ?
- 6.00—Nouvelles sportives
- 6.05—Actualités religieuses
- 6.30—L'Histoire et sa vedette
Films américains doublés en français, avec le concours de comédiens montréalais.
"Louise" avec Judith Anderson.
- 7.00—Les Travaux et les jours
Germain Lefebvre : la ventilation dans les bâtiments de fermes. — Auray Blain : congrès mondial des botanistes au Jardin botanique de Montréal.
- 7.30—Cinéma du dimanche
"C'est arrivé demain".
- 9.00—Du coq à l'âne
Animateur : Denis Drouin.
- 9.30—En votre âme et conscience
Hôtesse : Suzanne Avon; animateur : Pierre Desraupes.
- 10.00—Première
"Le Joueur" (Dostoïevsky); adaptation : Maurice Champagne, Claude Préfontaine, Kim Yaroshevskaya, Antoinette Giroux, Jean Gascon, Gabriel Vigneault, Roger Garceau, Madeleine Langlois, Camille Ducharme, Maud D'Arcy, Yvan Canuel, Jacques Perrin et Gilbert Delasalle.
- 11.00—Téléjournal
- 11.10—Sport-éclair
Animateur : Richard Garneau.
- 11.30—Magazine du cinéma

LUNDI

24 août

- 4.30—Musique
- 5.00—Au jeu
- 6.00—Nouvelles sportives
- 6.05—Musique
- 7.00—Edition métropolitaine
CBOFT—Scénario
- 7.15—Téléjournal
- 7.25—Ce soir
CBOFT—Bulletin
- 7.30—Cinéma feuilleton
"Horizons sans fin".
- 7.45—Bonsoir Madame
Judith Jasmin parlera des sports féminins avec Jean Farrel.
- 8.00—Aventures
Animateur : Pierre Nadeau; narrateur : Gaétan Montreuil. M. et Mme Richard Hathcock font la chasse aux serpents à sonnettes dans l'état d'Oklahoma.
- 8.30—La Poule aux oeufs d'or
Animateur : Roger Baulu. Hôtesse : Carole Belmont et Suzanne Lapointe.
- 9.00—Sérénade estivale
Dir. Jean Deslauriers. Invités : Pauline Julien et le violoniste Calvin Sieb. "La Lune", "La Rue d'Allume", "Parlez-moi d'amour", "Ronde capricieuse" (Saint-Saëns).
- 9.30—La Clé des champs
Animateur : Gérard Delage. Vive-la-joie : Janine Fluet, Denise Saint-Pierre, Jean-Paul Filion, Marc Favreau. — Gais-Lurons : Monique Lepage, Kim Yaroshevskaya, Guy Godin, Edgar Fruiter.
- 10.00—Petit théâtre
"La Lettre" avec Pierre Dux et Philippe Lemaire.
- 10.30—Des pays et des hommes
Vie et coutumes des Bobos, en Afrique orientale française.
- 11.00—Téléjournal
- 11.15—Nouvelles sportives
- 11.22—Commentaires
- 11.30—Long métrage
"Banco de prince", un film de Michel Dulud avec Lucien Baroux, Alerme et Jacqueline Pietreux. Une comédie de situations tournée sur la Côte d'Azur.

MARDI

25 août

- 4.30—Musique
- 5.30—Les Casse-cou
Film illustrant des métiers dangereux. Le zoologiste de la mer.
- 6.00—Nouvelles sportives
- 6.05—Musique
- 7.00—Edition métropolitaine
- 7.15—Téléjournal
- 7.25—Ce soir
CBOFT—Bulletin
- 7.30—Cinéma feuilleton
"Le Prince rebelle", film de Tino Mercanti avec Mariella Lotti et Massimo Serrato.
- 7.45—Conversation
- 8.00—Carrefour
- 8.30—Le Siffleur
"Le Condamné", Avant appris qu'il n'a que trois mois à vivre, un homme accepte une somme d'argent pour confesser un meurtre dont il n'est pas coupable.
- 9.00—C'est la vie
Avec Alban Flamand. Invité : le notaire Yvon Groulx. Sujet : briv de fiançailles.
- 9.30—A la mode de chez nous
Pierrette Roy, René Caron, les danseurs de Simone Voyer et orchestre dir. Louis Bédard.
- 10.00—Histoires d'amour
"L'Ange du pêche", film de A.G. Mazaro avec Marcello Mastroianni et Maria Canale (3e épisode).
- 10.30—Vedettes d'aujourd'hui
Ce soir : Maria Vincent, Jacques Duval et Jean Bretonnière.
- 11.00—Téléjournal
- 11.15—Nouvelles sportives
- 11.22—Commentaires
- 11.30—Téléjournal
"L'Affaire Lafarge".

MERCREDI

26 août

- 4.30—Musique
- 5.30—Radisson
- 6.00—Nouvelles sportives
- 6.05—Musique
- 6.30—CBOFT—A l'Exposition
- 7.00—Edition métropolitaine
Bulletin de nouvelles locales.
CBOFT—Hebdo-sports
- 7.15—Téléjournal
- 7.25—Ce soir
CBOFT—Bulletin
- 7.30—Cinéma feuilleton
"Le Prince rebelle".
- 7.45—Car l'amour...
Meneur de jeu : Albert Millaire. Line Roy et ensemble musical, dir. Rod Tremblay. "Les Amoureux des bancs publics", "A Capri", "Le Chant des moissons".
- 8.00—Le Point d'interrogation
Animatrice : Nicole Germain. Texte et documentation : Louis-Martin Tard.
- 8.30—Quatuor
"La Marque du dieu" (Yves Thériault), Huguette Oigny, Gisèle Schmidt, Roger Lebel.
- 9.00—Pays et merveilles
Animateur : André Laurendeau. Invité : M. Mounier, scaphandrier.
- 9.30—Le Théâtre des vedettes
"Le Pari".
- 10.00—Lutte
- 10.45—Rolande et Robert
Avec Rolande Desormeaux et Robert L'Herbier.
- 11.00—Téléjournal
- 11.15—Nouvelles sportives
- 11.22—Commentaires
- 11.30—Téléjournal
"L'Affaire Lafarge".

JEUDI

27 août

- 4.30—Musique
- 5.30—Rouletaboule
Rouletaboule (Paul Buissonneau) raconte sa vie aux enfants. Il revit quelques épisodes de ses aventures à l'aide de séquences filmées où il est aux prises avec un personnage aussi entreprenant que lui (Cloni Carpi). Textes de Jean Sarrazin.
- 6.00—Nouvelles sportives
- 6.05—Musique
- 6.30—CBOFT—A l'Exposition
- 7.00—Edition métropolitaine
- 7.15—Téléjournal
- 7.25—Ce soir
CBOFT—Bulletin
- 7.30—Cinéma feuilleton
"Le Prince rebelle".
- 7.45—Eurêka
Courts articles encyclopédiques. Auteur et animateur : Jean Sarrazin.
- 8.00—A la Porte Saint-Louis
Animateur : Roland Lelièvre.
- 8.30—Premier plan
- 9.00—Rendez-vous avec Michelle
Hôtesse : Michelle Tissevre.
- 9.30—Ciné-club
"Le Grand Sommeil", film de Howard Hawks avec Humphrey Bogart et Lauren Bacall.
- 11.00—Téléjournal
- 11.15—Nouvelles sportives
- 11.22—Commentaires
Editorial dialogué sur l'actualité, avec le concours d'un journaliste.
- 11.30—Long métrage
"Hercule", avec Gaby Morlay, Fernandel et Pierre Brasseur.

VENDREDI

28 août

- 4.30—Musique
- 5.30—Les Frères Obus
Marionnettes. Texte : Claude Fourrier. Flox raconte l'histoire de Mandibule, le petit Africain et son chameau. Avec Cloni Carpi. Musique : Pierre Brabant.
- 6.00—Nouvelles sportives
- 6.05—Musique
- 6.30—CBOFT—A l'Exposition
- 7.00—Edition métropolitaine
- 7.15—Téléjournal
- 7.25—Ce soir
CBOFT—Bulletin
- 7.30—Cinéma feuilleton
"Le Prince rebelle".
- 7.45—Pour elle
Hôtesse : Suzanne Avon. Au restaurant "Etchola"; recette de hors-d'œuvre. — Visite chez André Dassy.
- 8.00—L'Art de chanter
Leçons d'art vocal données à de jeunes artistes canadiens par Charles Panzera, professeur au Conservatoire de Paris. Au piano, Magdeleine Baillet-Panzera.
- 8.30—Robin des bois
- 9.00—Festivals de Montréal
"Barbe-Bleue" (Offenbach); livret de Meilhac et Halevy. Orchestre dir. Jean Beaudet, chœurs dir. Marcel Laurencelle. Avec Jean-Paul Jeannotte, Thérèse Laporte, Jacqueline Plouffe, Paul Bérzal, Lionel Dautais, Victor Désy, André Turp, Guy Hoffmann, Germaine Giroux, Georges Carrière, Yolande Dulude, Claire Richard, Jacqueline Auger, Suzanne Lapointe, Colette Boky, Louise Dussault et Huguette Poulin. Lire article, page 12.
- 11.00—Téléjournal
- 11.15—Nouvelles sportives
- 11.22—Commentaires
- 11.30—Ciné-vedette
"Le soleil se lèvera encore", film sur la Résistance, d'Aldo Vergand, avec Elli Parvo et Léa Padovani. Un jeune Italien revient dans son patelin, occupé par les Allemands.

PREMIÈRE

"Le Joueur" de Dostoïevsky

Le réseau français de télévision de Radio-Canada présentera à Première, le dimanche 23 août à 10 heures du soir, une adaptation de Maurice Champagne du roman de Dostoïevsky, *Le Joueur*.

L'écrivain russe a voulu décrire dans son roman une amère expérience personnelle, vécue lors d'un séjour à l'étranger, expérience née de la passion du jeu, vice qui l'amena à s'endetter et à retourner en Russie totalement ruiné.

Les téléspectateurs retrouveront, dans cette oeuvre, l'atmosphère hallucinante d'exactitude d'une salle de

jeu où se trouvent réunis différents types de joueurs, tous saisis sur le vif au moment où ils atteignent une grande tension psychologique. Singulièrement vivant est le portrait de la vieille Baboushka, la tante despotique, entraînée sur le déclin de sa vie par une passion qui ne pardonne pas : celle du jeu. Cette passion sera partagée par le jeune Alexei Ivanovitch, héros de l'histoire, qui perdra momentanément la raison pour devenir finalement, bien que ruiné, joueur professionnel.

Le Joueur sera réalisé par Charles Dumas.



Yves Thériault

LA MARQUE DU DIEU

Drame des temps modernes

Frappé au front du sceau de Mammon, le grand financier Charles Bressaut partage sa vie entre deux réalités, l'or et sa femme. Et il semble gagner sur les deux tableaux. Il finance généreusement les oeuvres charitables que préside Hélène Bressaut et provoque dans le même temps la ruine et la mort de ses concurrents. Sa conscience est pure. Ne sauve-t-il pas des malades en subventionnant des hôpitaux ? Est-ce de sa faute si d'autres hommes sont moins habiles que lui dans leurs transactions financières ? Il ne s'embarrasse pas, d'ailleurs, du "particulier". Seul le "général" l'intéresse. Sa femme mise à part, il ne connaît pas "un être humain" mais une

foule mouvante et imprécise telle qu'il peut la voir, par exemple, de haut et de loin lorsqu'il prend son petit déjeuner le matin.
"... Nous sommes bien ici, dixième étage, panorama magnifique... Les fourmis et les rats en bas, les senteurs de la ville... des domestiques pour satisfaire à nos moindres caprices..."
Un jour, toutefois, un drame surgira et l'édifice s'écroulera. Bressaut devra enfin accepter la confrontation avec l'homme... ou plutôt la femme ! Car ce drame viendra indirectement d'Hélène Bressaut. Comment le destin la fera-t-il franchir cet abîme qui, brusquement, s'est dressé entre elle et lui ? Et vers quelle issue se dirige-t-elle ?

"La Marque du dieu", nouveau "Quatuor" présenté par Radio-Canada, est le drame de nos temps modernes. Oeuvre du romancier et dramaturge bien connu Yves Thériault, "La Marque du dieu" prendra l'affiche le mercredi 26 août à 8 h. 30, au réseau français de télévision, pour se poursuivre les 2, 9 et 16 septembre. Thériault nous offre ici une histoire où s'allie le complexe de Shylock, l'usurier du "Marchand de Venise" de Shakespeare, à celui, infiniment plus rare, d'un abbé Pierre. C'est une confrontation où le démon cède à l'ange.
Louis-Philippe Beaudoin réalisera les quatre épisodes de ce "Quatuor".

SAMEDI

22 août

- 6.00—CBAF—Réveil-matin
- 6.25—CBAF—Radio-Journal
- 6.30—CBAF—Réveil-matin
- 7.00—Radio-Journal
- 7.05—Prière du matin
- 7.20—L'Opéra de quat'sous
Musique légère.
CBJ—Réveil-matin
- 7.30—Radio-Journal
- 7.35—L'Opéra de quat'sous
CBJ—Musique légère
- 7.50—CBJ—Chronique sportive
- 7.55—CBF—Chronique sportive
CBV—Bonjour les sportifs
CBJ—CBC News
CBAF—Nouvelles
- 8.00—L'Opéra de quat'sous
CBJ—Nouvelles
- 8.05—CBJ—Variétés
- 8.30—Rythmes et mélodies
Musique populaire enregistrée.
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Fantaisies
- 9.30—Tante Lucille
"La Petite Poucette", un conte d'Andersen, adapté par Tante Lucille. Les chansons: "Petit oiseau bleu" et "Compère Guillot".
- 10.00—La Boîte aux merveilles
Texte: Lucille Durand; musique: Jean Letarte; narration: Robert Gaudouas. Aujourd'hui: "Le Meunier et son voisin".
- 10.30—L'Heure des jeunes
Récits, musique, chroniques sur les arts et les sciences. Textes de Claude Francis.
- 11.00—Musique de ballet
CBV—Divertissements
CBJ—Ce qui se passe chez nous
CBAF—Chansonnettes
- 12.00—Fête au village
Chez Paul-Émile Bouchier, à Saint-Pascal de Kamouraska.
- 12.30—Le Réveil rural
Yves Desmarais: la truite.
CBAF—Radio-Journal et Chansons
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Radio-Journal
- 1.10—Intermède
CBJ—CBC News
- 1.15—Sur trois temps
Disques de musique légère.
CBJ—Voix agricole du Saguenay
- 1.30—Musique de Montréal
- 2.00—A la carte
- 5.30—Pot-pourri
- 6.00—Radio-Journal
Nouvelles sportives
- 6.10—CBF—Intermède
CBJ—CBC News
CBAF—Nouvelles
- 6.15—La Langue bien pendue
Animatrice: Marcelle Barthe. Avec Pierre Daviault, Jean-Marie Laurence et Jean-Paul Vinay.
CBAF—Le Chapelet
- 6.30—Rien qu'une chanson
Analyse de chansonnettes: poèmes, mélodies, interprètes. Texte: Alain Selvaïn; animateur: Pierre Savary. "Moisson", "Danse du blé", "Le Chant des moissons", "Je voulais des soleils", "Mon banjo, le so-

leil et toi", "Jolie pluie d'été", "Le Parapluie".
CBAF—Musique légère

- 6.45—CBAF—La langue bien pendue
- 7.00—Sonorité choisie
- 7.30—Chroniques canadiennes
De Moncton à Edmonton, chroniques de correspondants réguliers. Emery LeBlanc (Moncton); Jean Pelletier (Québec); Clarence Parsons (Toronto); Jacques Ouyard (Winnipeg); René Goblot (Edmonton).
- 8.00—La Revue de la semaine
Tour d'horizon des principales dépêches de la semaine, avec commentaires explicatifs.
- 8.25—Radio-Journal
- 8.30—Ça, c'est Montréal!
- 9.00—Concert-jazz
"Cool Jazz" avec Gil Evans et son ensemble. "Remember", "St. Louis Blues", "Nobody's Heart", "Bird Feathers", "Jambanque".
- 9.30—Le Kiosque à musique
- 10.00—Musique de danse
- 10.50—Radio-Journal
- 10.55—Chronique sportive
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News et Adagio
- 11.30—La Fin du jour
Symphonie no 67 en fa majeur (Haydn); Orch. symph. de Vienne, dir. Paul Sacher.
CBAF—Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

DIMANCHE

23 août

- 7.45—CBAF—La Météo et Musique
- 8.00—Radio-Journal
CBJ—Belles Pages de musique
- 8.05—Louanges
Prélude à deux chœurs: Jacques Boyvin, organiste. — Symphonie no 97 en do majeur (Haydn); Orchestre Phil. de Londres.
- 8.30—Missa est
Enregistrements de messes célèbres.
CBAF—Piano
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Variétés musicales
Orchestres et artistes de renom.
CBJ—CBC News et Intermède
CBAF—Mélodies
- 9.30—L'Heure du concerto
Double Concerto en fa majeur (Händel); Orchestre de chambre de Berlin, dir. Hans von Benda. — Concerto no 2 pour violon (Castelnuovo-Tedesco); Jascha Heifetz et Orch. Phil. de Los Angeles, dir. Alfred Wallenstein.
- 10.30—Bonjour dimanche
Interviews et chroniques pour les moins de vingt ans, avec la collaboration de jeunes "journalistes", canadiens ou étrangers.
Aujourd'hui: interview du disc-jockey Jacques Matti par Yolande Gadrin. — Le billet de l'étranger, qui parviendra de l'Australie, est intitulé "Images d'Australie". — Chroniques habituelles, dont "En futant".
- 11.00—Université Radiophonique Internationale
Conférences universitaires sur les mathématiques, les sciences, la littérature et les arts.
- 12.00—Le monde parle au Canada
- 12.30—Jardins plantureux
André de Villemorin, botaniste français.
- 12.45—Nos artistes invités
Andrée Thériault, soprano, au piano: Guy Bourassa. Le cycle "Les fiancailles pour rire" (Poulenc); "La Dame d'André", "Dans l'herbe",

"Il vole", "Mon cadavre est doux", "Violon" et "Fleur".
CBJ—Pour que la moisson

- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Radio-Journal
- 1.10—Intermède
CBJ—CBC News
- 1.15—Regards sur le Canada français
Revue de presse des journaux hebdomadaires, avec Gérard Brady. Compte rendu des initiatives économiques, culturelles ou sociales des différents centres canadiens-français. Interview d'un journaliste, sur les récentes réalisations d'une région particulière. Aujourd'hui, coup d'oeil sur la région de Sorel, avec M. Hervé Larivière, propriétaire du Courrier de Sorel et homme d'affaires bien connu dans la région, pour ses activités commerciales et politiques.
- 1.30—Bonjour Paris
Texte et narration: Robert Gaudouas. Aujourd'hui: le livre et la musique.
- 2.00—Claves et maracas
Disques de l'Amérique latine.
- 2.30—Panorama du jazz
Animateur: Pierre Nadeau.
- 3.00—Concerts populaires
- 4.00—Par un beau dimanche
Choix de disques et cassettes de Guy Muffette.
- 5.00—Voyage en musique
Aujourd'hui: l'Italie.
CBAF—Le Quart d'heure catholique
- 5.15—CBAF—Le Chapelet
- 5.30—Présence du chrétien
Série d'émissions sur la variété des présences humaines au monde et à Dieu.
Textes bibliques et spirituels choisis et présentés par Jean Le Moine. Aujourd'hui: la présence au prochain.
- 6.00—Radio-Journal
Chronique sportive
- 6.10—Intermède
CBJ—CBC News
- 6.15—La violette double doublera
Chansons de folklore interprétées par Jacques Douas. Textes: Pierre Perreault. Lecteur: François Bertrand.
- 6.30—Récital d'orgue
Bernard Lagacé: 2e Sonate (Mendelssohn). — Prélude, Fugue et Variations (Frankl). — Fugue sur le nom de Bach (Schumann).
- 7.00—Nouveautés dramatiques
- 7.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc.
Concerto en la mineur pour violon et orchestre (J.-S. Bach); soliste: David Nadien.
- 8.00—Concerts canadiens
- 8.30—Vous souvient-il?
Extraits d'anciennes émissions présentées au réseau français.
Interviews: Jean-Paul Nolé et Zino Francescatti (1947); Marcelle Barthe et la comtesse de Pange (1946); Lucien Côté et M. le chanoine Lionel Groux (1951); Lorenzo Campagna et José Torres (1948); Jean-Maurice Bailly et Marcel Cerdan (1947).
- 9.00—Tour de chant
Les Joyeux Camarades, de Hull, dir. Lucien Ricard: "Allons les amis" (arr. Philéas Charron); "Hymne au printemps" (Félix Leclerc); "Les trois cloches" (Jean Villard); "Sur la rim soum-pouri" (folklore); "Je verrai Paris" (Yves Beauparlant); "O quam amabilem" (Palestrina); "Le Bal chez Boule" (folklore); "Musique en tête" (Hubert Girard).
- 9.30—Opérettes
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Propos
- 10.30—Récital
Rolande Garnier, soprano de Winnipeg; au piano: Anna Hovey. Le

cycle "Liederkreis" (Schumann). — "Unendlichen" (Schubert).

- 11.00—Nuances
Enregistrements variés de musique de détente.
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Nuances
- 11.25—Nouvelles sportives
- 11.30—Nuances
CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

LUNDI

24 août

- 6.00—CBAF—Réveil-matin
- 6.25—CBAF—Radio-Journal
- 6.30—CBAF—Réveil-matin
- 7.00—Radio-Journal
- 7.05—Prière du matin
CBJ—Réveil-matin
- 7.20—CBF—Au petit déjeuner
Animateur: Lorenzo Campagna. Lire article, page 5.
- 7.30—Radio-Journal
- 7.35—CBF—Au petit déjeuner
Animateur: Lorenzo Campagna.
CBJ—Musique légère
- 7.50—CBJ—Chronique sportive
- 7.55—CBF—Chronique sportive
CBV—Bonjour les sportifs
CBJ—CBC News
CBAF—Nouvelles
- 8.00—Radio-Journal
CBJ—Nouvelles
- 8.05—Au petit déjeuner
CBJ—Ici, Philippe Robert
- 8.10—CBJ—Variétés musicales
- 8.30—Coquelicot
Emission de chansonnettes françaises ou canadiennes, avec Pierre Paquette et un invité.
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—2 et 2 font 4
Avec Jean-Paul Nolé et Jean Desprez. Emission féminine. Editoriaux, chroniques, interviews, courrier.
- 9.30—La Puce à l'oreille
Animateur: Rhéal Gaudet.
Propos familiers, au gré de l'actualité ou des associations d'idées.
- 9.55—Sur nos ondes
Renseignements immédiats sur l'horaire de la radio.
- 10.00—Le Comptoir du disque
Un invité présente les disques qu'il aime. Aujourd'hui: Rose Rey-Duril. Lire article, page 5.
- 10.30—Après de ma blonde
Animateur: Ovide Légaré. "Les Raftmen"; Charles Jordan. — "Au fond des campagnes"; le Quatuor Alouette. — "Le Metlé"; "Monsieur le curé" et "Et moi je m'en-foutais"; les Disciples de Massenet.
- 10.45—Les Visages de l'amour
La vie de la bienheureuse Marguerite d'Youville. Texte de Charlotte Savary.
- 11.00—Piano populaire
- 11.15—Vies de femmes
Radio-roman de Paul Gury.
- 11.30—Croisière
Musique légère des pays "à vacances".
- 12.00—Jeunesse dorée
Radio-roman de Jean Desprez.
CBAF—Radio-Journal
- 12.15—Chansonnettes
- 12.30—Le Réveil rural
Le Choeur Mongrain.

Compléter l'horaire de mardi, mercredi, jeudi et vendredi
avec celui de lundi, de 7 heures du matin à 8 heures du soir



CBAF—Jeunesse dorée
12.45—CBAF—Chansons
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-Journal
1.10—L'Heure du dessert
CBJ—CBC News
1.15—CKCH présente
1.45—Arc-en-ciel
Interview de Marcelle Barthe avec Gérard Arthur. "Radio-Canada, il y a vingt ans".
2.00—Une demi-heure avec...
Yoland Guérard.
2.30—Musique de chambre
Octuor en mi bémol majeur, op. 20 pour quatre violons, deux altos et deux violoncelles (Mendelssohn); Hyman Bress, Mildred Goodman, Arthur Garami et Gilles Baillargeon; Otto Joachim et Stephen Kondaks; Walter Joachim et Jack Cantor.
3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
"La Vestale", ouverture (Spontini); Orchestre symphonique de Londres, dir. Fernando Previtali. — Extraits de "Norma" (Bellini); Orchestre symphonique de Rome, dir. Domenico Savino.
3.57—Radio-Journal
4.00—Chacun son tour
Des personnalités présentent des disques de leur choix.
Aujourd'hui: Lucille Mercier.
4.30—Don Quichotte
Texte de Luan Asllani.
Narratrice: Rolande Perro. Don Quichotte (Roland Chenail); Sancho (Gaston Dauriac); Antonia (Luce Guilbault); Pepito (Gaétane Laniel).
4.45—Métro-magazine
L'actualité montréalaise.
CBV—Faire-part
CBAF—Au jour le jour
CBJ—Badinage
5.00—CBAF—Radio-Journal
5.05—CBAF—Au jour le jour
5.15—CBAF—Le Chapelet
5.30—Paris chante et danse
Avec Jacques Matti.
5.55—Intermède
CBJ—CBC News
6.00—Radio-Journal
Revue de l'actualité
Nouvelles sportives
6.30—Croisière
CBAF—La Vie rurale
7.00—Canada et Néo-Canadiens
Causeries de Naim Kattan sur la situation culturelle des Néo-Canadiens.
7.15—Amour, quand tu nous tiens!
7.45—Les plus belles valse
8.00—Concert international
Symphonie en ré majeur, K. 207 (Mozart); orchestre symphonique Radio-Hambourg, dir. Hans Schmidt-Isserstedt. — Concerto pour flûte à bec et orchestre (Arnold Cooke); Philip Rodgers et Orchestre de chambre Radio-Hollande, dir. Roelf Krol. — Divertissement pour cordes (Christian David); Orchestre Radio-Stuttgart, dir. du compositeur.
9.00—Concerts d'été
9.30—La Voix des îles
Avec Louise Darios.
10.00—Radio-Journal et Commentaires
10.15—Noir et blanc
Musique de piano sur disques.
10.30—Quelque part dans la ville
Conversations enregistrées sur le vif.
10.55—Chronique sportive
11.00—Adagio
CBJ—CBC News et Adagio
11.30—La Fin du jour
Variations sur un thème de Paganini (Brahms); Friedrich Wuefeler, pianiste.

CBAF—Fin des émissions
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions

MARDI

25 août

7.20—CBF—Au petit déjeuner
Animateur: René Ferron.
10.30—Auprès de ma blonde
Animateur: Ovide Légaré. "Rossignolet sauvage", "Trois dames de Paris", "C'était un petit sauvage", "Je l'aimais tant mon amie", "Nous étions trois frères", "Tanaouiche, Tanaga"; le trio vocal Hector Gratton.
11.00—Piano populaire
12.30—Le Réveil rural
Rita Larocque et ses chansons.
1.15—CBAF présente
1.45—Arc-en-ciel
Marcelle Barthe et Lucette Beauchemin: l'île de Vancouver.
2.00—Une demi-heure avec...
Carmen.
2.30—Patte blanche
Texte et narration: Jean Sarrazin. Invitée: Thérèse Laporte. "C'est à Hambourg", "Les Amoureux du Havre", "Tais-toi Marseille".
3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
"Requiem" (Maurice Durufle); Hélène Bouvier, mezzo-soprano; Xavier Dupraz, basse, chœur et orchestre Lamoureux, dir. du compositeur. — Choral no 1 (Franck); André Marchal, organiste.
4.00—Chacun son tour
Aujourd'hui: Michel Perrault.
5.30—Paris chante et danse
Animateur: Jacques Matti.
Interviews avec Colette Renard et Georges Guétary.
6.00—Radio-Journal
Revue de l'actualité
Nouvelles sportives
6.30—Croisière
CBAF—La Vie rurale
7.00—Ensemble musical de CBAF
7.15—Orientation
L'assistant social, interviews de Raymond Laplante avec Marie-Andrée Bertrand, Ronald Hurtubise et Gilles Lacroix.
7.45—Les plus belles valse
8.00—Fête au village
Chez Paul-Émile Boucher, à Saint-Pascal de Kamouraska.
8.30—Une soirée de disques
10.00—Radio-Journal et Commentaires
10.15—Noir et blanc
10.30—La Boîte à musique
10.55—Chronique sportive
11.00—Adagio
CBJ—CBC News et Adagio
11.30—La Fin du jour
Concerto no 8 en do majeur pour piano et orchestre (Mozart); Ingrid Haebler et orchestre Pro Musica de Vienne, dir. Heinrich Hollreiser.
CBAF—Fin des émissions
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions

MERCREDI

26 août

7.20—CBF—Au petit déjeuner
Avec Janine Paquet.
8.15—CBJ—Midweek Meditation

8.30—Coquelicot
Animateur: Pierre Paquette.
10.00—Le Comptoir du disque
Aujourd'hui: Réjane DesRameaux.
10.30—Auprès de ma blonde
Animateur: Ovide Légaré. "Un Canadien errant"; la Cantoria Victor Brault. — "La fontaine est profonde", "Le Rouet", "Les Petits Serins", "Mon père y m'a marié"; Georges Bernier.
11.00—Piano populaire
12.30—Le Réveil rural
CBAF—Faire-part
1.15—CBV présente
1.45—Arc-en-ciel
"Ce que j'ai vu de beau aujourd'hui", avec Jean-Raymond Boudou. Sujet: le bricolage. Le poème: "La Cathédrale".
2.00—Une demi-heure avec...
Aujourd'hui: les grottes de Lascaux.
2.30—A ciel ouvert
Margot Lefebvre et ensemble de Buck Lacombe. "Original", "Quand l'été reviendra", "When I Come up from Somerset", "Si je pouvais revivre un jour ma vie", "I Love Paris", "Fleur de mon coeur" et "Ol' Man River".
3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
"Islamey" (Balakirev) et "Nocturne" (Borodine); Jean Laforge, pianiste. — "Tableaux d'une exposition" (Moussorgsky); Eugène Malinin, pianiste.
4.00—Chacun son tour
Aujourd'hui: Louise Darios.
5.30—Paris chante et danse
Avec Jacques Matti. Aujourd'hui: Henri Salvador et Maria Candido.
6.00—Radio-Journal
Revue de l'actualité
Nouvelles sportives
6.30—Croisière
7.00—Valse musettes
7.15—Vacances et loisirs
"Vacances en montagne", Bernard Poisson; l'équipement de l'alpiniste; Pierre Dansereau; les richesses naturelles de la montagne; Jacques Girard; les richesses du Mont-Royal.
7.45—Les plus belles valse
8.00—Echanges internationaux
"Lorenzaccio" (Alfred de Musset); Gérard Philipe et les membres du Théâtre National Populaire de France.
10.00—Radio-Journal et Commentaires
10.15—Noir et blanc
10.30—Quelque part dans la ville
10.55—Chronique sportive
11.00—Adagio
CBJ—CBC News et Adagio
11.30—La Fin du jour
Symphonie no 6 (Walter Piston); Orchestre symph. de Boston, dir. Charles Munch.
CBAF—Fin des émissions
12.00—Fin des émissions

JEUDI

27 août

7.20—CBF—Au petit déjeuner
Avec Richard Garneau.
10.30—Auprès de ma blonde
Animateur: Ovide Légaré. "La Pitoune"; Mme Bolduc. — "Boum badiboum", "J'ai cueilli la belle rose", "Tirer fort, piquer fin", "L'Alouette chante le jour"; les Disciples de Massenet.
11.00—Piano populaire
12.30—Le Réveil rural
Conférencier: Alvarez Saint-Denis.
12.59—Signal-horaire

1.00—Radio-Journal
1.45—Arc-en-ciel
Le disque de la semaine, avec Annette Leduc.
2.00—Une demi-heure avec...
Aujourd'hui: Budapest.
2.30—En vedette
3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
Emission consacrée à Giuseppe Tartini. Sonate "Trille du diable"; Arthur Gramiaux, violoniste. — Concerto en sol pour flûte; soliste: Aurèle Nicolet. — Concerto en la pour violoncelle; soliste: Enrico Mainardi. — Concerto en ré mineur pour violon; soliste: Wolfgang Schneiderhan; Orchestre à cordes du Festival de Lucerne.
4.00—Chacun son tour
Aujourd'hui: Liliane Couton.
5.30—Paris chante et danse
Avec Jacques Matti. Aujourd'hui: Tino Rossi et Renée Lebas.
6.00—Radio-Journal
Revue de l'actualité
Chronique sportive
6.30—Croisière
7.00—Valse musettes
7.15—Musique de chambre noire
Arrangements musicaux dirigés par Michel Perrault.
7.45—Les plus belles valse
8.00—Musique et musiciens canadiens
"Sérénade", "Music for Dancing", "Music Room" et "Five Lyrics"; (John Beckwith). — "Song Cycle" (Lorne Betts). — Quatuor à cordes et Suite symphonique (Harry Freedman).
9.00—Université Radiophonique Internationale
10.00—Radio-Journal et Commentaires
10.15—Musique des Pays-Bas
Enregistrements de Radio-Nederland.
10.30—La Boîte à musique
10.55—Chronique sportive
11.00—Adagio
CBJ—CBC News et Adagio
11.30—La Fin du jour
Octuor en mi bémol majeur (Beethoven); Ensemble à vent de la Philharmonique de Berlin.
CBAF—Fin des émissions
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions

VENDREDI

28 août

7.20—Au petit déjeuner
Animateur: Gaétan Montreuil.
8.30—Coquelicot
Animateur: Pierre Paquette.
10.00—Le Comptoir du disque
Aujourd'hui: Maurice Dela.
10.30—Auprès de ma blonde
Animateur: Ovide Légaré. "Au bois du rossignolet"; Albert Vjau. — "Je sais bien quelque chose"; Alan Mills. — "Quand une fille se marie"; Jean-Pierre Masson. — "Vive la Canadienne"; la chorale de l'Université Saint-Joseph de Memramcook.
11.00—Piano populaire
12.30—Le Réveil rural
Colette et Roland.
12.59—Signal-horaire
1.15—CHNC présente
1.45—Arc-en-ciel
Chronique littéraire avec Gilles Marcotte. Sujet: "Sir Alexander Fleming" d'André Maurois.
(Suite à la page 10)

(Suite de la page 9)

- 2.00—Une demi-heure avec...
Les animaux excentriques.
- 2.30—Jack Bristowe et ses cordes
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
Oeuvres de Janacek, "Mfadi": Quintette à vent de Philadelphie.
"Journal d'un disparu": Ensemble féminin tchèque.
- 4.00—Chacun son tour
Aujourd'hui: Edgar Fruitiér.
- 5.30—Paris chante et danse
Animateur: Jacques Matti.
Aujourd'hui: Eddy Constantine et Catherine Sauvage.
- 6.00—Radio-Journal
Revue de l'actualité
Nouvelles sportives
- 6.30—Croisière
- 7.00—L'Anglais en vacances
Reportage de la BBC.
L'invasion pacifique du continent.
- 7.15—Quand l'opéra se donne des airs
Textes de René Arthur.
- 7.45—Les plus belles valse
- 8.00—Folklore
Notes explicatives sur l'inspiration et la facture de la chanson folklorique.
Textes de François Brassard lus par Gaétan Barrette. Interprétation des chansons: le Petit Ensemble vocal, dir. George Little.
- 8.30—Les écrivains vous parlent
Anthologie de la littérature française, lue par des auteurs et des comédiens.
- 9.00—Croquemitoufle
Textes de Georges Cartier, Jean Filiatrault, Patrick Straram et Marguerite Dorion; interprètes: Janine Paquet, Pierre Boucher et Raymond Poulin.
- 9.30—Harmonie du soir
- 10.00—Radio-Journal et Commentaires
- 10.15—Perspectives internationales
En collaboration avec la radio des Nations Unies, comptes rendus des travaux de l'ONU et de ses différents organismes.
- 10.30—Quelque part dans la ville
- 10.55—Chronique sportive
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News et Adagio
- 11.30—La Fin du jour
"Mompococoe", fantaisie pour piano et orchestre (Villa-Lobos); Mauda Tagliaferro et Orchestre de la RDE, dir. du compositeur.
CBAF—Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

La Semaine à Radio-Canada

Publiée chaque semaine par les Services d'information
SOCIÉTÉ RADIO-CANADA
C.P. 6000, Montréal
(Université 6-2571)

Directeur: Roland Gendreau
Abonnement: \$3 par année
(États-Unis: \$4)

Les articles et renseignements publiés dans *La Semaine à Radio-Canada* peuvent être reproduits librement sauf indication contraire.

Dans le cas d'un texte où le nom de Radio-Canada n'est pas mentionné, on est prié d'indiquer la provenance de cet article.



JEAN-MAURICE BAILLY et RENÉ LECAVALIER commentent la série *Au jeu*, présentée tous les lundis à 5 heures, au réseau français de Radio-Canada. Ces reportages sportifs, télévisés des différents terrains de jeux de la région métropolitaine, permettent aux jeunes téléspectateurs d'apprendre, de la bouche d'invités experts, les règlements des différents sports et les mesures de sécurité qui s'y rattachent.

Billet

"In medio stat virtus"

Les Rondeau sont de braves gens et le seul reproche qu'on puisse leur faire, c'est qu'ils ne vivent que pour la télévision. C'est devenu chez eux presque une passion.

Papa Rondeau, lui, a un faible pour la lutte et le hockey. Et les soirs de lutte, maman Rondeau lui dispute l'appareil. Il faut souvent tirer à la courte paille pour savoir qui l'emportera: les athlètes du matelas ou le programme le plus loufoque de nos cousins d'Amérique. Pour ce qui est de fiston Rondeau, on lui a acheté un petit appareil dont il se sert dans sa chambre, avant ou après ses devoirs, pour y voir ses programmes favoris. Ce qui veut dire que les Rondeau sortent peu ou pas du tout et lisent encore moins; ils préfèrent se braquer les yeux sur le petit écran pendant toute la soirée.

Or, cette année, les Rondeau ont décidé d'aller passer leurs vacances à la mer. Mais de quelle mer s'agirait-il? Ils connaissent par coeur toutes les plages de la rive sud, de Kamouraska à Percé; ils avaient même, un certain été, transporté leurs pénates jusqu'aux îles de la Madeleine. Le sort en fut jeté, ils iraient se prélasser sur les plages américaines.

Ils s'attardèrent quelques jours à Kenebunk où la froideur de l'eau les

fit changer d'idée et d'itinéraire et les incita à profiter de la clémence du Gulf Stream à Cape Cod, où l'eau se maintient à une température agréable de 70°. Ils y louèrent un motel où, contrairement à l'habitude, il n'y avait aucun appareil de radio ou de télévision. Fiston en fit bien la remarque, mais ses protestations allèrent mourir sur l'écume d'une vague en fracas. Ils y passèrent six journées ensoleillées et agrémentées de bains de mer vivifiants. Le soir, ils se sentaient pris d'une fatigue si bienfaisante qu'ils se mettaient au lit très tôt, en ne songeant qu'aux aventures du lendemain. Mais comme le temps se faisait menaçant et que la météorologie annonçait implacablement que même si la brume avait commencé, la "mouille" ne finirait pas, ils décidèrent de revenir à Montréal, remettant à l'hiver prochain la poursuite de leurs vacances.

L'auto file à bonne allure sur la route sinueuse des montagnes Vertes. Fiston, à l'arrière, caresse le bois d'un bonnerang acheté aux États-Unis. Le père est attentif à la conduite de sa voiture tandis que la mère songe, avec angoisse, que son beau temps est fini, qu'il lui faudra reprendre demain la direction de la maison... Fiston, qui aura bientôt onze ans, prend alors la parole.



Je tiens à féliciter et à remercier la direction de Radio-Canada pour l'heureux choix de films comme *le Sorcier du ciel* et *Lutte pour la vie*, présentés récemment à Cinéma du dimanche. J'espère que vous nous présenterez encore souvent de ces bons films que toute la famille peut regarder sans malaise, surtout à ces heures où une bonne moitié des téléspectateurs est constituée d'enfants.

Mme R.D., Asbestos.

Je me demande pourquoi on enlève de bons programmes pour les remplacer par de très monotones, comme on le fait depuis quelques mois. Nous regrettons beaucoup la disparition du téléroman *Je vous ai tant aimé*. Après la grande perte de *Cap-aux-Sorciers*, pourquoi retirer encore celui-là?

Nous souhaitons aussi que nous aurons toujours notre Music-Hall, le Téléthéâtre, l'Heure du concert et Première.

T.A., Montréal.

Je ne suis au Canada que depuis deux ans. À mon arrivée, j'ai écouté toutes les stations de radio et je dois dire que Radio-Canada est supérieure en tout point et je l'écoute presque exclusivement.

Je viens de lire dans le courrier de *LA SEMAINE* la lettre d'une dame qui souhaite que disparaisse de l'écran le jeu *Du coq à l'âne*. Je ne suis pas du tout de son avis; je trouve au contraire que c'est le seul jeu télévisé qui soit drôle. Je sais qu'il est impossible de contenter tout le monde, mais en consultant *LA SEMAINE*, tout le monde peut trouver des émissions à son goût, tant à la radio qu'à la TV.

Mme R.D., Granby.

— Dis, maman, sais-tu que ça va faire une semaine aujourd'hui que nous avons quitté Montréal.

— Oui, et puis après?

— Et que tout le temps que nous avons été en vacances, nous n'avons pas vu un seul programme de TV, ni entendu une seule émission de radio...

— Tiens, mais c'est vrai! Et ce qu'il y a de plus amusant, c'est que personne n'en est mort.

Non, les Rondeau n'en sont pas morts et personne n'en mourra jamais.

Mais les Rondeau se sont dessillés les yeux et, depuis, ils sont devenus plus sages. Leurs vacances leur ont appris à choisir et à s'acheminer, en matière de radio et de télévision, vers ce milieu vertueux auquel tout le monde aspire et qui semble si difficile à atteindre!

Jean SAIRIEN

Samedi 22 août

- 3.00—CBOT—All-Star Golf
- 4.00—CBOT—Cowboy Corner
- 5.00—CBOT—Whirlybirds
- 5.30—Rin Tin Tin
- 6.00—Errol Flynn Theatre
- 6.30—Mr. Fix-it
- 6.45—CBC TV News
- 7.00—Ivanhoe
- 7.30—Swing Easy
- 8.00—Perry Presents
- 9.00—Naked City
- 9.30—Great Movies
"The Thin Man"
- 11.00—CBC TV News
- 11.10—Weekend in Sports
- 11.15—CBMT—Jam on Both Sides
CBOT—San Francisco Beat
- 11.30—CBMT—Long métrage
"Passport to Pimlico"
- 11.45—CBOT—Lutte

Dimanche 23 août

- 3.00—Good Life Theatre
- 3.30—Why is it so?
- 4.00—Country Calendar
- 4.30—Holiday Edition
- 5.30—News Magazine
- 6.00—Bob Cummings Show
- 6.30—Father Knows Best
- 7.00—December Bride
- 7.30—Rhapsody
- 8.00—Ed Sullivan
- 9.00—The World's Stage
- 9.30—Playhouse U.K.
"The Fourth Wall"
- 10.30—Long Shot
- 11.00—CBC TV News
- 11.10—Weekend in Sports
- 11.15—Background

Lundi 24 août

- 4.55—Today on CBMT
CBOT—News
- 5.00—On Safari
- 5.30—Mickey Mouse Club
- 6.00—CBMT—I Love Lucy
CBOT—Life of Riley
- 6.30—CBMT—Metro
CBOT—This World of Ours
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—CBMT—Sports with Doug
Smith
- 7.00—CBMT—Seven O'clock Show
CBOT—Tabloid
- 7.30—CBMT—Stories of the Century
CBOT—Scan
- 8.00—The Millionaire
- 8.30—Joan Fairfax Show
- 9.00—Danny Thomas
- 9.30—Cannonball
- 10.00—Desilu Playhouse
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint

- 11.22—CBMT—Sports Final
CBOT—Star Presentation
- 11.30—CBMT—Long métrage
"Whispering Ghosts", avec Milton
Belle et Brenda Joyce
- 11.52—CBOT—Rescue 8

Mardi 25 août

- 4.55—Today on CBMT
CBOT—News
- 5.00—World Passport
- 5.30—Sky King
- 6.00—CBMT—San Francisco Beat
CBOT—Sea Hunt
- 6.30—CBMT—Metro
CBOT—Sportscap
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—CBMT—Sports with Doug
Smith
- 7.00—CBMT—Seven O'clock Show
CBOT—Tabloid
- 7.30—Donna Reed Show
- 8.00—One Step Beyond
- 8.30—Chevy Show
- 9.30—Focus on Ottawa
- 10.00—The Show That Jack Built
- 10.30—Two for Physics
Avec les professeurs Donald Ivey et
Patterson Hume
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.22—CBMT—Sports Final
CBOT—Long métrage
- 11.30—CBMT—Long métrage
"Walking Hills", avec Randolph
Scott et Ella Rains

Mercredi 26 août

- 3.10—Today on CBOT
- 3.25—CBOT—Long métrage
- 4.55—Today on CBMT
CBOT—News
- 5.00—Albert
Marionnettes
- 5.15—Rope around the Sun
- 5.30—Huckleberry Hound
- 6.00—CBMT—The Rifleman
CBOT—The Honeymooners
- 6.30—CBMT—Metro
CBOT—Time Out for Sports
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—CBMT—Sports with Doug
Smith
- 7.00—CBMT—Seven O'clock Show
CBOT—Tabloid
- 7.30—Walt Disney Presents
- 8.30—Live a Borrowed Life
Jeu de questionnaire sur des sujets
historiques. Avec Charles Templeton,
Anna Cameron, Bill Walker et Elwy
Yost.
- 9.00—Music Hall
David King
- 9.30—Bat Masterson
- 10.00—Studio Pacific
- 10.30—Close-Up
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint

- 11.22—CBMT—Sports Final
CBOT—Long métrage
- 11.30—CBMT—Long métrage
"The Affairs of Martha", avec
Marsh Hunt et Marjorie Main

Jeudi 27 août

- 4.40—Today on CBOT
- 4.55—Today on CBMT
CBOT—News
- 5.00—Ed and Ross
- 5.30—Woody Woodpecker
- 6.00—CBMT—Star Performance
CBOT—Music of the Masters
- 6.15—CBOT—I Love Lucy
- 6.30—CBMT—Metro
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—CBMT—Sports with Doug
Smith
- 7.00—CBMT—Seven O'clock Show
CBOT—Tabloid
- 7.30—CBMT—Highway Patrol
CBOT—A communiquer
- 8.00—Parade
- 8.30—Have Gun Will Travel
- 9.00—Wyatt Earp
- 9.30—Loretta Young
- 10.00—Explorations
- 10.30—Playbill
"Mist on the Meadow"
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.22—CBMT—Sports Final
CBOT—Long métrage
- 11.30—CBMT—Long métrage
"They Drive by Night", avec George
Raft, Humphrey Bogart et Ann
Sheridan

Vendredi 28 août

- 4.10—Today on CBOT
- 4.25—CBOT—My Little Margie
- 4.55—Today on CBMT
CBOT—News
- 5.00—Discoveries
- 5.30—Mighty Mouse
- 6.00—CBMT—Colonel Fiack
CBOT—Movie Museum
- 6.15—CBOT—Contact
- 6.30—CBMT—Metro
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—CBMT—Sports with Doug
Smith
- 7.00—CBMT—Seven O'clock Show
CBOT—Tabloid
- 7.30—CBMT—Sergeant Bilko
CBOT—A communiquer
- 8.00—Suspicion
- 9.00—Who Knows?
- 9.30—Don Messer
- 10.00—Cavalcade of Sports
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.22—CBMT—Sports Final
CBOT—Showcase
- 11.30—CBMT—Showcase

**Réseau anglais
de radio**

World Music Festivals

Samedi 22 août, à 10 h. 30 du soir

Enregistrement intégral du *Requiem* de Verdi, réalisé à Spolète. Solistes: Eileen Farrell, soprano; Adriana Lazzarini, mezzo-soprano; William Lewis, ténor; Ferruccio Mazzoli, basse. L'orchestre Philharmonica de Trieste sera dirigé par Thomas Schippers.

Sunday Morning Recital

Dimanche 23 août, à 10 h. 30 du matin

Patricia Ridout, contralto, accompagnée au piano par Emilie Rublev. *Six Chants religieux*, opus 48, de Beethoven. Trois mélodies de Grieg: *Printemps, En bateau et la Jeunesse*. Deux chansons folkloriques anglaises: *Searching for Lambs et Raggle-Taggle Gypsies*.

Western Artists

Lundi 24 août, à 10 h. 30 du soir

Emission réalisée à Vancouver. Phyllis Antognini, soprano; Henry Ohlman, clarinetiste; George Zukerman, bassoniste et Harold Brown, pianiste. *Der Herr auf dem Felsen* (le Berger sur les rochers), pour soprano, clarinette et piano, de Schubert. *Great Lakes Suite*, de John Beckwith, pour soprano, baryton, basson et piano.

The World of Music

Mardi 25 août, à 11 heures du soir

Première de deux émissions consacrées à l'*Orgelbuoclein* de Bach. Etude comparative de ces préludes pour orgue, avec d'autres oeuvres de Bach inspirées des mêmes thèmes.

Wednesday Night

Mercredi 26 août, en soirée

A 8 h. 40: le ténor Jean-Paul Jeanotte, le Quatuor à cordes de Montréal et le Trombone Ensemble de Montréal. *In memoriam pour Dylan Thomas* de Stravinsky et trois oeuvres de Gabrieli: *Sonata Pianoforte* et deux *Canzone*, l'une à quatre parties (interprétée par le Quatuor à cordes), l'autre à huit parties (avec le Quatuor à cordes et le Trombone Ensemble).

A 10 h. 30: enregistrements de musique galloise, avec le ténor Rowland Jones, les chorales Morrison et Treorchy et l'orchestre gallois de la BBC.

CBC Concert Hall

Vendredi 28 août, à 10 h. 30 du soir

Récital des duettistes Victor Bouchard et Renée Morisset. *Adagio et fugue* en do mineur, de Mozart; *Sonate* pour deux pianos, de Hindemith et *Danie brésilienne* de Roger Matton.



Arriveront-ils, avant les trois coups, à discerner la destinée de leurs rôles? Les trois premières femmes de *Barbe-Bleue* (Jacqueline Auger, Yolande Dulude et Claire Richard) n'en semblent pas inquiètes. Popolani l'empoisonneur (Paul Berval) paraît moins optimiste; le roi Bobèche (Guy Hoffmann) et le comte Oscar (Lionel Daunais) sont moins sûrs de leur sort; Barbe-Bleue (André Turp), par contre, sourit à son destin.

FESTIVALS DE MONTRÉAL

L'opérette d'Offenbach

BARBE - BLEUE

à la télévision le 28 août

Excellente idée que celle des organisateurs des Festivals de Montréal de nous présenter un opéra-bouffe. Les amateurs de théâtre lyrique et de comédie se réjouiront du choix de *Barbe-Bleue* de Jacques Offenbach. Par une curieuse coïncidence, Vancouver présentait, cet été, une autre pièce du même auteur, *Orphée aux enfers*. Les téléspectateurs du réseau français de Radio-Canada auront ainsi l'avantage d'assister, une fois de plus, à une manifestation importante des Festivals de Montréal, le vendredi 28 août à 9 heures du soir.

Tout le monde connaît le sujet de cette opérette d'Offenbach, tiré des *Contes* de Charles Perrault, l'auteur du *Chat botté*, de *Cendrillon*, du *Petit Chaperon rouge*, de *la Belle au bois dormant*, etc. Offenbach en a modifié l'intrigue. *Barbe-Bleue* est un grand seigneur qui, harcelé par un désir inassouvi de nouvelles amours, se débarrasse successivement de ses femmes en les faisant empoisonner par son chimiste Popolani. Il en est maintenant à sa sixième femme, une campagnarde plantureuse appelée Boulotte (Jacqueline Plouffe). Barbe-Bleue la présente à la cour où elle fait sensation; mais, une fois de plus, il veut changer, car il vient d'apercevoir Fleurette (Thérèse Laporte), la fille du roi, dont il est tout de suite épris.

Sans tarder, il donne ses ordres à Popolani et le voilà libre pour de nouvelles aventures amoureuses. Mais, à ce moment, un étrange cortège s'avance vers lui: Popolani arrive, suivi de cinq odalisques voilées entourant Boulotte. Ce sont les cinq femmes de Barbe-Bleue, que le chimiste avait tout simplement endormies au moyen d'un narcotique et qu'il avait groupées comme un petit harem en son propre palais. Le veuf manqué est abasourdi: le roi se met en colère et la cour se réjouit de l'événement. Barbe-Bleue devra garder sa sixième femme et Fleurette pourra épouser le beau prince Saphir (Jean-Paul Jeannotte) qui l'aime depuis longtemps. Quant aux cinq femmes, le roi leur trouvera à chacune un mari parmi ses familiers.

Feu d'artifice

C'est là un divertissement musical et théâtral d'un comique irrésistible. Véritable feu d'artifice de bouffonneries, de phrases, de jeux de mots, de scènes fantastiques. Cette pièce, comme d'autres opérettes du même auteur, est le divertissement théâtral caractéristique du Second Empire. De gracieuses fantaisies trouvent ici leur point de départ dans un sujet légendaire ou historique, sur lequel l'auteur se plaît à broder des parodies amusantes et hautes en couleur, au ton satirique et burlesque. Le charme du spectacle est complété

par une mise en scène exquise et surtout par la verve mordante et le goût raffiné de la musique d'Offenbach.

Des cent opérettes et plus dont Offenbach est l'auteur, une vingtaine survivent de nos jours et, à chaque reprise, retrouvent le même succès. Citons *la Vie parisienne* qui date de 1866, la même année que *Barbe-Bleue*, *la Périchole* (1868), *Madame Favart* (1879), *la Fille du tambour-major* (1879), etc.

Barbe-Bleue sera interprétée par des artistes montréalais dont la réputation a passé les frontières de la province de Québec et même du Canada. Jean-Paul Jeannotte (le prince Saphir) partage sa vie artistique entre Montréal et Paris depuis une dizaine d'années; Lionel Daunais, après ses débuts à l'Opéra d'Alger, fut la vedette des *Variétés lyriques* de Montréal durant de longues années et reste un des protagonistes de l'art lyrique; André Turp personnifiera l'homme aux six épouses, le Sire de Barbe-Bleue. Nos lecteurs connaissent bien ce ténor qui est de toutes les distributions caractéristiques; de même pour Paul Berval, le comédien bouffe par excellence et Guy Hoffmann, digne roi Bobèche. Il faudrait citer tous ces comédiens de talent qui participeront au spectacle. Ils sont dignes de figurer dans la lignée des comédiens de Jacques Offenbach.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 22 AU 28 AOÛT 1959

Autorisée comme envoi postal
de la deuxième classe,
Ministère des Postes,
Ottawa.

LES SERVICES D'INFORMATION
C.P. 6000, MONTRÉAL

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.